306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page i

Présentation

Nous vous remercions d'avoir choisi le système Accu-Chek® Advantage. Nous avons conçu ce système facile à utiliser en étroite collaboration avec les professionnels de la santé, le milieu hospitalier et surtout les personnes atteintes de diabète.

Le glycomètre portatif et léger affiche des résultats précis en quelques secondes. Utilisé conjointement avec les bandelettes-test Accu-Chek Advantage, le glycomètre mesure votre taux de glycémie et affiche les résultats. C'est aussi simple que cela.

Avant d'utiliser le glycomètre Accu-Chek Advantage ou l'autopiqueur Accu-Chek® Softclix pour la première fois, consultez l'aide-mémoire compris dans la trousse. Si vous avez besoin de renseignements supplémentaires, lisez attentivement le présent guide de l'utilisateur. Veuillez faire parvenir à Roche Diagnostics votre carte de garantie dûment remplie sans tarder.

Pour toutes questions ou commentaires, contactez notre ligne info-soins diabète à l'un des numéros suivants :

MONTRÉAL : (450) 686-7100
NUMÉRO SANS FRAIS : 1 800 363-7949

Vous pouvez également appeler ces numéros pour demander des informations dans d'autres langues.

Inside Pages: All prints.

306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page ii

Table des matières

À propos du glycomètre Accu-Chek Advantage . . v
Caractéristiques vii
À propos des bandelettes-test Accu-Chek Advantage viii
Insertion de la pile 1
Affichage du symbole de pile 2
Réglage du signal sonore, de la date, de l'année, de l'heure et de l'indicateur hypo 4
Activation du signal sonore 4
Réglage de la date et de l'heure 6
Réglage de l'indicateur hypo 8
Calibration du glycomètre 9
Analyse 11
Préparatifs 11
Exécution d'une analyse 11
Marquage d'un résultat à l'aide d'un indicateur (astérisque) 16
Interprétation des résultats d'analyse 17
Conseils 18
Aspect de la bandelette-test 19
Utilisation de la mémoire 20
Contrôle de la qualité 22
Exécution d'une analyse de contrôle 24
Interprétation des résultats de contrôle 27

306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page iv

Entretien du glycomètre 28
Vérification de l'affichage 28
Nettoyage 28
Manipulation et entreposage 29
Message aux professionnels de la santé 30
Transfert des données 31
Guide de référence rapide sur l'affichage 32
Affichage de la mémoire 34
Messages affichés 36
Pile 36
Contrôle de la qualité 37
Messages d'erreur 39
Données techniques 42
Fiche technique 43
Renseignements sur la sécurité du produit 45
Garantie et service 46
Fournitures et accessoires 47
Annexe A 48
Utilisation de l'autopiqueur Accu-Chek Softclix . .48
Vivre avec le diabète 53
Index 58
Des questions ? 61
Adresse Roche 61

À propos du glycomètre Accu-Chek® Advantage

Touche ON/OFF
Appuyez sur la touche pour allumer (ON) ou éteindre (OFF) le glycomètre.

Port série
Utilisez-le pour transférer des données.

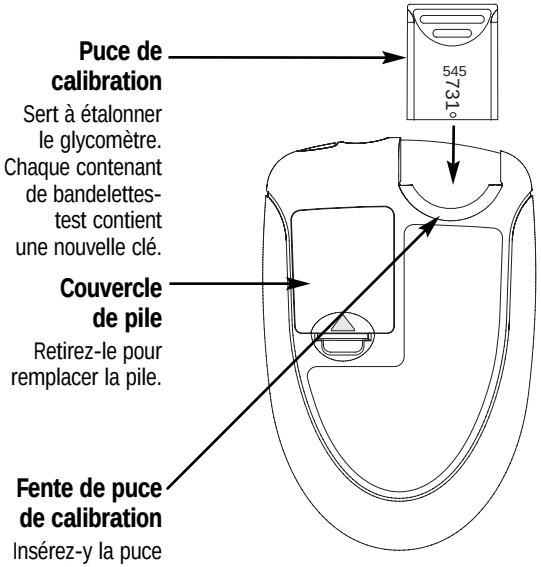
Écran
Consultez-le pour voir les résultats d'analyse de glycémie, les messages et les résultats mémorisés.

Touches de droite et de gauche
Utilisez-les pour régler le glycomètre et consulter la mémoire.

Fente de bandelette-test
Insérez-y la bandelette-test.

306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page vi

À propos du glycomètre Accu-Chek Advantage


Puce de calibration
Sert à étalonner le glycomètre. Chaque contenant de bandelettes-test contient une nouvelle clé.
Couvercle de pile
Retirez-le pour remplacer la pile.
Fente de puce de calibration
Insérez-y la puce d'étalonnage.
545
731

Caractéristiques

Le glycomètre a été conçu pour mémoriser des données utiles à vous et à votre professionnel de la santé. La mémoire peut contenir jusqu'à 480 lectures.

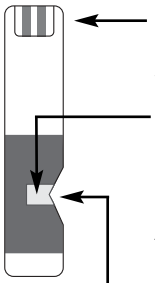
En plus des lectures, le glycomètre peut enregistrer d'autres données importantes. L'indicateur hypo sert à définir votre niveau d'hypoglycémie; vous recevez un message lorsque le résultat d'analyse est sous ce niveau. Consultez la page 8 pour obtenir des renseignements supplémentaires.

Vous pouvez également utiliser l'indicateur du glycomètre, un astérisque (*), pour marquer en mémoire des résultats d'analyse de glycémie. Consultez la page 16 pour obtenir des renseignements supplémentaires sur cette fonction.

Le glycomètre peut également calculer des moyennes sur 7, 14 et 30 jours. Vous n'avez pas à régler la date et l'heure pour que le glycomètre effectue ces calculs de moyenne. Consultez la page 20 pour obtenir des renseignements sur les moyennes.

306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page viii

À propos des bandelettes-test Accu-Chek® Advantage



Électrodes
Insérez la bandelette-test, sillons argentés vers le haut, dans le glycomètre.

Fenêtre jaune

Ne déposez pas de sang dans le haut de la bandelette-test.

Avant de déposer le sang
Cette fenêtre doit être entièrement jaune.

Après avoir déposé le sang
Cette fenêtre doit être entièrement remplie par la goutte de sang.

Remarque : Vous pouvez toucher la bandelette à n'importe quel endroit sans modifier les résultats de l'analyse.

Courbe de dépôt

Déposez la goutte de sang sur le bord courbé de la bandelette.

306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page 1

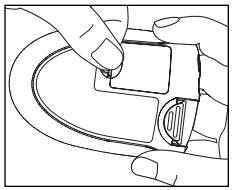
Insertion de la pile

Le glycomètre est livré avec une pile de trois volts de type 2032 (CR 2032, DL 2032 ou l'équivalent) que vous devez insérer avant d'effectuer des analyses. La pile fournie avec le glycomètre se trouve dans la poche-filet de l'étui de transport. La durée de vie de la pile varie selon l'usage. Assurez-vous de toujours avoir une pile de rechange.

Pour économiser l'énergie de la pile, le glycomètre s'éteint automatiquement après 90 secondes de non-usage ou cinq secondes après le retrait d'une bandelette à la suite d'une analyse. Lorsque le glycomètre s'éteint automatiquement, toutes les analyses en mémoire sont enregistrées.

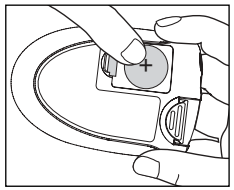
Remarque : Lorsque vous remplacez la pile, le glycomètre vous invite à vérifier la date et l'heure immédiatement après l'insertion de la nouvelle pile. Cela se produit seulement si vous aviez déjà réglé la date et l'heure sur le glycomètre.

1. Poussez l'onglet en plastique encastré du compartiment de la pile vers l'avant (dans le sens de la flèche) pour lever le couvercle de la pile.

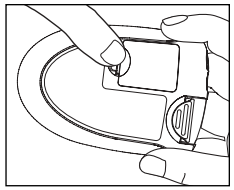


306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page 2

2. Insérez dans le compartiment la pile de trois volts (type 2032), le côté positif (+) vers le haut.

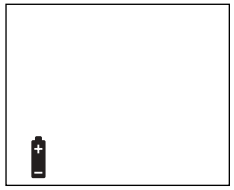


3. Refermez le couvercle et enclenchez-le. Si vous aviez réglé la fonction date et heure, le glycomètre s'allume automatiquement. Confirmez le réglage de la date et de l'heure. Si vous n'aviez pas réglé la fonction date et heure, attendez cinq secondes et allumez le glycomètre. Le glycomètre émet un signal sonore si cette fonction est activée.



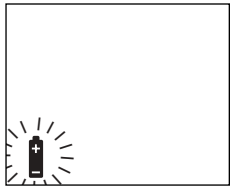
Affichage du symbole de pile

Si le symbole d'une pile s'affiche, cela veut dire que la pile est faible et qu'il ne reste de l'énergie que pour effectuer quelques analyses. Les résultats affichés sont précis, mais vous devez remplacer la pile le plus rapidement possible.



La pile est faible.

Si le symbole de pile clignote, la pile est presque à plat.



Vous devez remplacer la pile pour pouvoir effectuer d'autres analyses.

Lorsque vous remplacez la pile, si vous aviez réglé la fonction date et heure, le glycomètre vous invite à en vérifier le réglage immédiatement après l'insertion de la nouvelle pile. Consultez la rubrique ***Réglage de la date et de l'heure*** à la page 6.

Remarque : Pour conserver le bon réglage de la date et de l'heure, vous devez remplacer la pile avant qu'elle ne soit à plat.

Veuillez disposer de la pile du glycomètre selon la réglementation locale.

306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page 4

Réglage du signal sonore, de la date, de l'année, de l'heure et de l'indicateur hypo

Activation du signal sonore

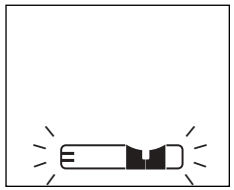
Est-il nécessaire d'activer le signal sonore ?

Non, ce réglage est facultatif. L'activation du signal sonore n'a aucun effet sur les résultats d'analyse. Si le signal sonore est désactivé, il est quand même émis lors d'erreurs.

Un signal sonore se fait entendre lorsque :
- vous insérez une bandelette-test;
- vous déposez une goutte de sang ou de solution de contrôle sur la bandelette-test;
- le glycomètre affiche un résultat;
- une erreur se produit lors d'une analyse;
- vous enfoncez une touche;
- vous installez la pile.

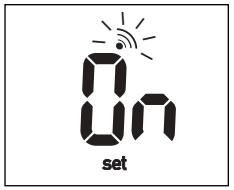
Pour désactiver le signal sonore, suivez les étapes ci-après :

1. Appuyez sur la touche ON/OFF pour allumer le glycomètre.
2. Attendez le clignotement de l'icône de bandelette ou l'affichage de « code » « --- » avant de poursuivre à l'étape 3.



3. Maintenez la touche ON/OFF enfoncée jusqu'à l'affichage de « set » au bas de l'écran. Relâchez le bouton ON/OFF.

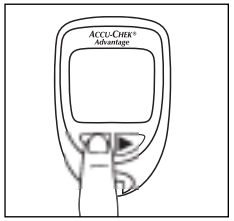
   Lorsque « On », « set » et le symbole du signal sonore s'affichent, le signal sonore est activé.

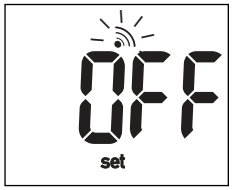


Remarque : À tout moment, pour quitter le mode de réglage, maintenez la touche ON/OFF enfoncée. Le réglage effectué est mémorisé.

4. Appuyez sur la touche fléchée de droite ou de gauche.

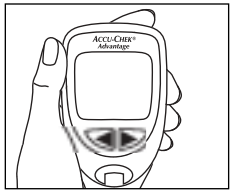
   Lorsque « OFF », « set » et le symbole du signal sonore s'affichent, le signal sonore est désactivé. Pour le réactiver, appuyez de nouveau sur la touche fléchée de droite ou de gauche.





306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page 6

5. Pour quitter cette fonction, maintenez la touche ON/OFF enfoncée jusqu'au clignotement de l'icône de bandelette ou à l'affichage de « code » « --- ».

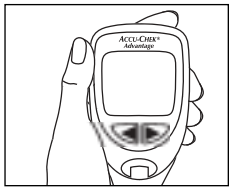


Réglage de la date et de l'heure

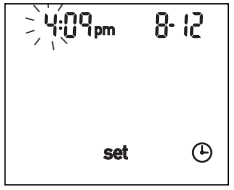
Est-il nécessaire de régler la date et l'heure ?

Avant d'exécuter une analyse, la date et l'heure doivent être réglées si vous comptez télécharger les résultats dans un logiciel ou vérifier en mémoire à quel moment une analyse a été faite.

Pour régler la date et l'heure :



1. Appuyez sur la touche ON/OFF pour allumer le glycomètre.
2. Attendez le clignotement de l'icône de bandelette ou l'affichage de « code » « --- » avant de poursuivre à l'étape 3.



3. Maintenez la touche ON/OFF enfoncée jusqu'à l'affichage de « set » au bas de l'écran. Relâchez le bouton ON/OFF.
4. Appuyez sur la touche ON/OFF pour confirmer le réglage du signal sonore et poursuivez pour régler l'heure.

5. Appuyez sur la touche ON/OFF. L'heure affichée clignote.
6. Appuyez sur la touche fléchée de droite ou de gauche successivement jusqu'à ce que l'heure voulue s'affiche.
7. Appuyez sur la touche ON/OFF. Les minutes affichées clignotent.
8. Appuyez sur la touche fléchée de droite ou de gauche successivement jusqu'à ce que les minutes voulues s'affichent.
9. Appuyez sur la touche ON/OFF. Le mois affiché clignote.
10. Appuyez sur la touche fléchée de droite ou de gauche successivement jusqu'à ce que le mois voulu s'affiche.
11. Appuyez sur la touche ON/OFF. Le jour affiché clignote.
12. Appuyez sur la touche fléchée de droite ou de gauche successivement jusqu'à ce que le jour voulu s'affiche.
13. Appuyez sur la touche ON/OFF. L'année affichée clignote.
14. Appuyez sur la touche fléchée de droite ou de gauche successivement jusqu'à ce que l'année voulue s'affiche.
15. Pour quitter cette fonction, maintenez la touche ON/OFF enfoncée jusqu'au clignotement de l'icône de bandelette ou à l'affichage de « code » « --- ».

Remarque : À tout moment, pour quitter le mode de réglage, maintenez la touche ON/OFF enfoncée. Le réglage effectué sera conservé en mémoire.

306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page 8

Réglage de l'indicateur hypo

L'indicateur hypo sert à définir votre niveau d'hypoglycémie; vous recevez un message lorsque le résultat d'analyse est sous ce niveau. Vous pouvez régler le niveau de l'indicateur hypo sur n'importe quel nombre compris entre 3,3 et 4,4 mmol/L. **Remarque importante :** Consultez votre professionnel de la santé pour régler l'indicateur hypo selon votre traitement. Ne vous en servez pas comme le seul indicateur d'hypoglycémie. Fiez-vous à vos symptômes et aux indications de votre professionnel de la santé.

Pour régler l'indicateur hypo :

1. Appuyez sur la touche ON/OFF pour allumer le glycomètre.
2. Attendez le clignotement de l'icône de bandelette ou de « code » « --- » avant de poursuivre à l'étape 3.
3. Maintenez la touche ON/OFF enfoncée jusqu'à l'affichage de « set » au bas de l'écran. Relâchez le bouton ON/OFF.
4. Appuyez plusieurs fois sur la touche ON/OFF jusqu'au clignotement de « hypo » et à l'affichage de « OFF » et « set ».

Remarque : L'indicateur hypo du glycomètre est désactivé en usine.

5. Appuyez sur la touche fléchée de droite ou de gauche pour activer l'indicateur hypo.
6. Appuyez brièvement sur la touche ON/OFF. Le mot « hypo » clignote; l'indicateur hypo réglé, « set » et « mmol/L » s'affichent.

7. Appuyez sur la touche fléchée de droite ou de gauche pour modifier la valeur de l'indicateur hypo.
8. Pour quitter cette fonction, maintenez la touche ON/OFF enfoncée jusqu'au clignotement de l'icône de bandelette ou à l'affichage de « code » « --- ».

Calibration du glycomètre

Qu'est-ce que la calibration et quand est-elle nécessaire?

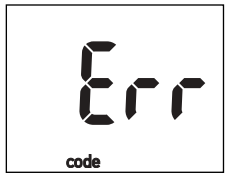
Avant la première utilisation du glycomètre et à toutes les fois qu'une nouvelle boîte de bandelettes-test est ouverte, vous devez régler le glycomètre pour en assurer la concordance avec les bandelettes. Il s'agit de la calibration.

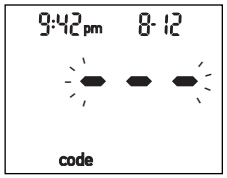
Pour assurer la précision des résultats du glycomètre, vous devez changer la puce de calibration à chaque nouvelle boîte de bandelettes-test utilisée. Chaque puce de calibration fournit au glycomètre les données précises qui lui sont nécessaires afin d'analyser avec exactitude votre glycémie. Avec le glycomètre Accu-Chek Advantage, n'utilisez pas les puces d'un fabricant de bandelettes-test ou un système de détection autres que le système Accu-Chek Advantage de Roche Diagnostics. Une puce de calibration d'un autre fabricant pourrait donner des résultats d'analyse erronés.

306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page 10

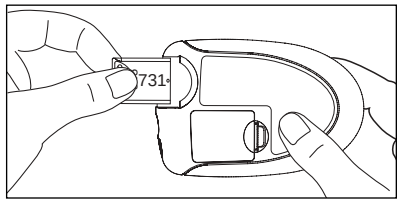
La puce de calibration est correctement insérée lorsqu'elle s'enclenche. Installez une nouvelle puce lorsque :

- vous ouvrez une nouvelle boîte de bandelettes-test;
- vous voyez à l'écran l'un des messages suivants :

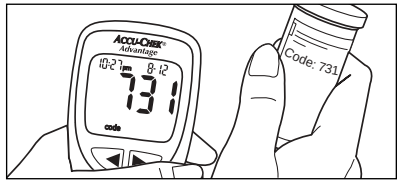




1. Assurez-vous que le glycomètre est éteint. Retournez-le pour en voir l'arrière. Retirez la puce de calibration s'il y en a déjà une.
2. Insérez la nouvelle puce; assurez-vous qu'elle s'enclenche.



3. Allumez le glycomètre. Un code à trois chiffres s'affiche. Ce numéro doit correspondre à celui qui figure sur le contenant de bandelettes-test. Sinon, répétez les étapes 1 à 3.



Analyse

Préparatifs

Pour effectuer une analyse, rassemblez les articles suivants :

- **glycomètre Accu-Chek® Advantage**
- **bandelettes-test Accu-Chek® Advantage**
- **lancette Accu-Chek® Softclix**
- **autopiqueur Accu-Chek® Softclix**
- **autopiqueur Accu-Chek® Softclix Pro (Pour Professionels de la santé)**

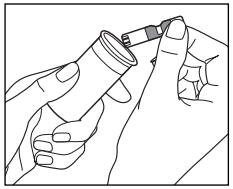
Exécution d'une analyse

1. Lavez-vous les mains à l'eau tiède savonneuse, rincez-les et essuyez-les bien. Pour améliorer l'écoulement sanguin, réchauffez-vous les doigts.
2. Chargez l'autopiqueur selon les directives du fabricant. Voir **Annexe A**, page 48.

⚠ **Pour réduire les risques d'infection, changez la lancette à chaque analyse.**

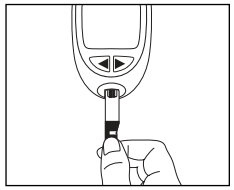
306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page 12

3. Retirez une bandelette-test de son contenant. **Assurez-vous de bien refermer le contenant de bandelettes-test.**



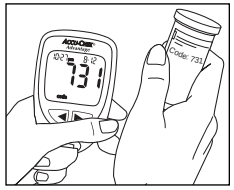
4. Dans les 3 minutes qui suivent, insérez la bandelette-test dans sa fente, les sillons argentés vers le haut.

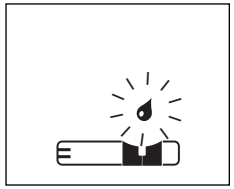
   Le glycomètre s'allume automatiquement.



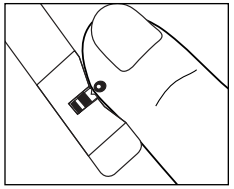
   Assurez-vous que le code affiché correspond à celui qui figure sur le contenant de bandelettes-test utilisé.

   Vous pouvez commencer l'analyse lorsque le symbole de la goutte de sang clignote.





5. Laissez pendre votre bras quelques instants pour permettre au sang de se rendre jusqu'au bout de vos doigts.
6. Tenez le doigt juste au-dessous de la jointure la plus près du bout du doigt et serrez-le pendant trois secondes.
7. Prélevez le sang : utilisez l'autopiqueur Accu-Chek Softclix pour prélever une goutte sur le côté de votre doigt. Ne piquez pas le coussinet du doigt. Pour effectuer l'analyse, utilisez la petite goutte qui repose sur votre doigt.



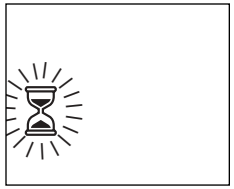
8. ***Déposez la goutte de sang sur le bord courbé de la bandelette-test. Ne déposez pas la goutte au haut de la bandelette.***
   Le sang emplit automatiquement la bandelette. Si le signal sonore est activé, il est émis dès que l'analyse commence. Maintenez votre doigt sur le bord de la bandelette jusqu'à ce que le sang emplisse la fenêtre jaune.

Que faire s'il y a toujours du jaune visible sur la bandelette ?

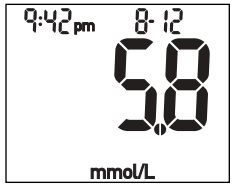
- **Si moins de 15 secondes** se sont écoulées, vous pouvez déposer une seconde goutte de sang.
- **Si plus de 15 secondes** se sont écoulées, retirez la bandelette et reprenez l'analyse sur une nouvelle bandelette.

306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page 14

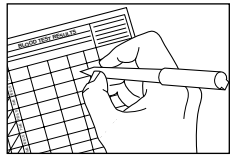
9. Lorsque le sang est déposé sur la bandelette, un sablier clignote à l'écran jusqu'à ce que l'analyse soit terminée. Les résultats s'affichent.



10. Les résultats d'analyse s'affichent en mmol/L.



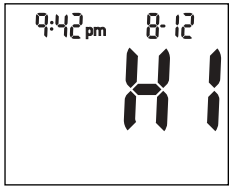
Les résultats sont automatiquement enregistrés dans la mémoire du glycomètre. Vous pouvez également les consigner dans un registre ou votre carnet de notes.



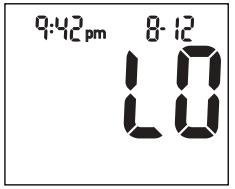
Remarque : Pour obtenir des directives sur la manière de mémoriser un résultat accompagné d'un indicateur général (astérisque), consultez la rubrique **Marquage d'un résultat à l'aide d'un indicateur (astérisque)** à la page 16.

11. Retirez la bandelette-test du glycomètre. Jetez la bandelette et la lancette dans un contenant non perforable muni d'un couvercle. Si vous avez terminé l'analyse, éteignez le glycomètre ou attendez qu'il s'éteigne automatiquement (cinq secondes après le retrait de la bandelette).

Si « HI » s'affiche, le résultat de glycémie peut être supérieur à 33,3 mmol/L. (Consultez la notice qui accompagne les bandelettes-test ou la rubrique **Interprétation des résultats d'analyse** à la page 17.)



Si « LO » s'affiche, le résultat de glycémie peut être inférieur à 0,6 mmol/L. (Consultez la notice qui accompagne les bandelettes-test ou la rubrique ***Interprétation des résultats d'analyse*** à la page 17.)

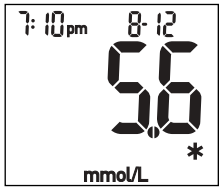


306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page 16

Marquage d'un résultat à l'aide d'un indicateur (astérisque)

La fonction de marquage sert à accompagner un résultat d'analyse d'un indicateur (astérisque) qui sera enregistré en mémoire. Les résultats marqués de l'astérisque ont une signification précise pour vous. À titre indicatif pour votre professionnel de la santé, notez la signification en même temps que la lecture dans votre registre ou carnet de notes. Vous pouvez, par exemple, utiliser l'astérisque pour marquer un résultat relevé immédiatement après un repas.

Pour marquer un résultat à l'aide d'un indicateur (astérisque) :



1. Exécutez une analyse et attendez le résultat.
2. Conservez la bandelette dans le glycomètre et appuyez sur la touche fléchée de droite ou de gauche. Un astérisque s'affiche dans le coin inférieur droit de l'écran.
3. Retirez la bandelette du glycomètre, éteignez-le ou attendez qu'il s'éteigne automatiquement (cinq secondes après le retrait de la bandelette). Le résultat est automatiquement mémorisé et marqué d'un astérisque.

Interprétation des résultats d'analyse

Lorsque les résultats de glycémie paraissent anormalement élevés ou bas, ou encore vont à l'encontre de vos résultats précédents ou tendances, et qu'ils sont incompatibles avec ce que vous ressentez, vérifiez les éléments suivants :

- Le code sur le contenant de bandelettes-test correspond-il au code du glycomètre ?
- Le prélèvement de sang a-t-il été déposé sur la bandelette-test dans les trois minutes qui ont suivi l'ouverture du contenant ?
- La quantité de sang prélevée était-elle suffisante ?
- Le contenant de bandelettes-test était-il hermétiquement fermé ?
- La bandelette a-t-elle été utilisée avant la date de péremption ?
- Les bandelettes ont-elles été conservées à l'abri de températures excessives comme on trouve dans une voiture lors de journées très froides ou très chaudes ?
- Les bandelettes-test ont-elles été conservées à l'abri d'une humidité élevée comme on trouve dans une cuisine ou une salle de bains ?

Exécutez ensuite une analyse de contrôle avec la solution témoin de glucose et une nouvelle bandelette (consultez la rubrique ***Contrôle de la qualité*** à la page 22). Lorsque le résultat du contrôle s'inscrit dans une plage acceptable, revoyez la procédure d'analyse et recommencez avec une nouvelle bandelette. Si le résultat de glycémie va toujours à l'encontre de vos résultats précédents ou tendances, ou encore est incompatible avec ce que vous ressentez, communiquez avec votre médecin. Suivez les indications du médecin avant de modifier votre traitement.

306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page 18

Conseils

Vous devez toujours :

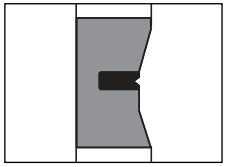
- **refermer hermétiquement le contenant IMMÉDIATEMENT après le retrait d'une bandelette-test;**
- vous assurer que le code à l'écran du glycomètre correspond à celui qui figure sur le contenant de bandelettes-test;
- garder le glycomètre propre;
- conserver les bandelettes dans leur contenant d'origine;
- avoir les mains sèches lorsque vous retirez la bandelette-test du contenant.

Vous ne devez jamais :

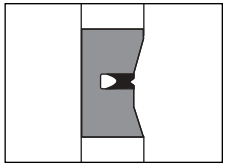
- utiliser des bandelettes-test périmées;
- utiliser la puce de calibration d'un autre glycomètre;
- conserver le glycomètre ou les bandelettes à des températures excessives;
- conserver le glycomètre dans un endroit humide;
- insérer un objet autre que la bandelette-test dans la fente;
- retirer ou insérer une puce de calibration lorsque le glycomètre est allumé;
- placer le glycomètre sur une surface chaude ou froide pour l'utiliser.

Aspect de la bandelette-test

Bien que la quantité de sang requise soit minime, il est très important d'en utiliser suffisamment pour que la fenêtre jaune de la bandelette-test soit entièrement recouverte. Cela assure l'exactitude et la fiabilité des résultats produits par le glycomètre.

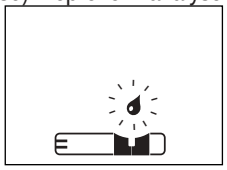


La quantité de sang sur cette bandelette est suffisante.

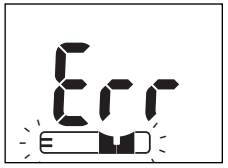


Notez que le côté gauche de la fenêtre jaune n'est pas entièrement empli de sang. Cette bandelette a reçu une quantité de sang insuffisante, le glycomètre risque d'afficher un message d'erreur (ou de produire un résultat inexact).

Une quantité de sang insuffisante risque d'entraîner l'affichage d'un message d'erreur ou d'un résultat erroné (consultez la rubrique ***Messages d'erreur*** à la page 39). Reprenez l'analyse.



Si ce symbole reste affiché après le dépôt de la goutte de sang, la quantité est insuffisante. Déposez une plus grande quantité de sang.



Si ce message s'affiche à la fin de l'analyse, vous ne verrez pas le résultat de glycémie. Retirez la bandelette, puis reprenez l'analyse avec une nouvelle bandelette et déposez-y une quantité de sang suffisante.

306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page 20

Utilisation de la mémoire

Le glycomètre mémorise automatiquement 480 résultats que vous pouvez consulter du plus récent au plus ancien. Si vous avez réglé la date et l'heure, vous voyez également ces renseignements. Si la date et l'heure ne sont pas réglées, les résultats sont numérotés selon leur ordre d'exécution.

Si la mémoire est pleine et que vous ajoutez un nouveau résultat, le résultat le plus ancien s'efface. Les résultats mémorisés se conservent lors du remplacement de la pile. Toutefois, pour conserver le réglage de la date et de l'heure, vous devez remplacer la pile avant qu'elle ne soit à plat.

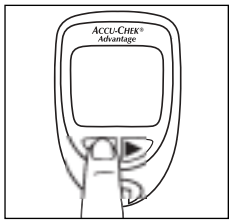
Le glycomètre Accu-Chek Advantage calcule également des moyennes sur 7, 14 et 30 jours. Vous n'avez pas à régler la date et l'heure pour que le glycomètre effectue ces calculs de moyenne.

Les résultats « HI » et « LO » (hors de la plage de lectures acceptable du glycomètre) et les résultats des contrôles sont ignorés lors des calculs de moyenne. Lorsqu'il y a en mémoire un résultat élevé « HI » ou bas « LO », l'indication « 7 day ave », « 14 day ave » ou « 30 day ave » clignote à l'écran.

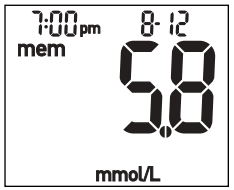
Si vous effectuez un contrôle de la qualité sans l'indiquer comme tel, il est mémorisé en tant que résultat de glycémie. Il est également calculé dans les moyennes sur 7, 14 et 30 jours.

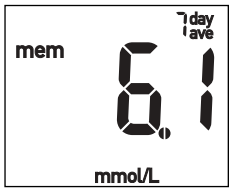
Pour consulter les résultats et les moyennes en mémoire :

1. Appuyez sur la touche fléchée de droite ou de gauche pour entrer en mode de consultation de la mémoire. Si une puce de calibration est insérée, le code s'affiche brièvement, suivi du plus récent résultat mémorisé. S'il n'y a pas de puce de calibration, « code » « --- » s'affiche. Appuyez de nouveau sur une des touches fléchées pour entrer en mode de consultation de la mémoire.



2. Une fois dans le mode mémoire :
   Appuyez sur la touche fléchée de gauche pour voir les résultats mémorisés un à un.
   ou
   Appuyez sur la touche fléchée de droite pour voir les moyennes sur 7, 14 et 30 jours, dans cet ordre.





   Remarque : Maintenez la touche fléchée de droite ou de gauche enfoncée pour faire défiler rapidement les résultats.

3. Éteignez le glycomètre.

306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page 22

Contrôle de la qualité

À quoi sert le contrôle de la qualité ?

Il sert à vérifier que vous effectuez correctement les analyses et que le système fonctionne bien.

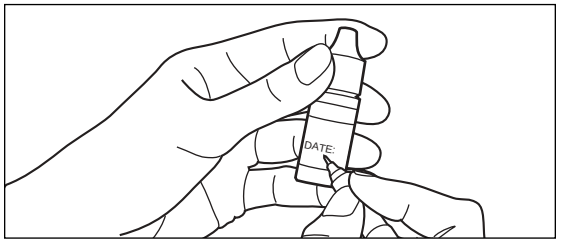
Quand dois-je effectuer le contrôle de la qualité ?

- Si vous avez laissé le contenant de bandelettes-test ouvert;
- Avant la première utilisation du glycomètre;
- Lorsque vous ouvrez un nouveau contenant de bandelettes-test.
- Si vous avez échappé le glycomètre.
- Si le résultat d'analyse ne concorde pas avec ce que vous ressentez.
- Si, une fois l'analyse reprise, le résultat affiché est encore, selon vous, trop élevé ou trop bas.
- Si vous voulez vérifier le rendement du glycomètre ou des bandelettes-test.

Pour effectuer un contrôle de la qualité, il vous faut :

- solutions de contrôle de glucose Accu-Chek® Advantage (niveau 1 et niveau 2);
- bandelettes-test Accu-Chek® Advantage

Remarque : Lorsque vous ouvrez une nouvelle bouteille de solution de contrôle de glucose, inscrivez la date sur l'étiquette. Une fois ouvertes, les bouteilles de solution de contrôle se conservent pendant trois mois ou jusqu'à la date de péremption indiquée, selon la première de ces échéances.



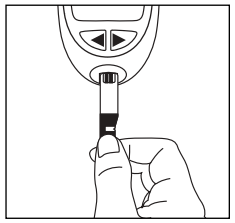
Important : Assurez-vous que la solution de contrôle est bien celle qui convient aux bandelettes-test utilisées : les bandelettes-test Accu-Chek Advantage s'utilisent avec les solutions de contrôle de glucose Accu-Chek Advantage.

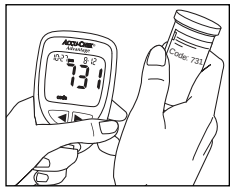
306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page 24

Exécution d'une analyse de contrôle

1. Ouvrez le contenant de bandelettes-test et retirez-en une. Refermez le contenant.

2. Dans les 3 minutes qui suivent, insérez la bandelette-test (fenêtre jaune vers le haut) dans la fente prévue à cet effet. Le glycomètre s'allume automatiquement.



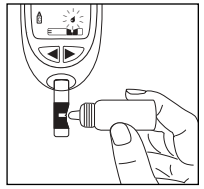


   Assurez-vous que le code affiché correspond à celui qui figure sur le contenant de bandelettes-test utilisé. Le symbole de bandelette cesse de clignoter; le symbole de goutte de sang s'affiche.

3. Appuyez une fois sur la touche fléchée de droite pour sélectionner un contrôle de niveau 1 (« L1 ») ou deux fois pour un contrôle de niveau 2 (« L2 »).

   Remarque : Les résultats marqués comme « L1 » ou « L2 » ne sont ni mémorisés ni calculés dans les moyennes.

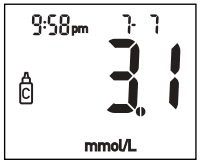
4. Tenez la bouteille de solution à l'horizontale, l'embout pointant le bord droit de la bandelette.



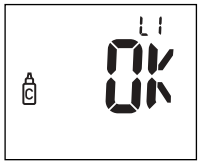
5. Pressez la bouteille doucement pour former une petite goutte.
6. Déposez la goutte sur le bord courbé de la bandelette et attendez que la solution emplisse automatiquement la fenêtre jaune.
   Un sablier clignote à l'écran jusqu'à ce que l'analyse soit terminée.

7. Refermez hermétiquement la bouteille de solution.
8. Le résultat du contrôle s'affiche. Si le résultat se situe à l'intérieur de la plage acceptable (qui figure sur le côté du contenant de bandelettes), une bouteille de solution s'affiche de même que le résultat du contrôle, la date et l'heure (si la fonction est réglée) en alternance avec « OK » et « L1 » ou « L2 ».

Exemple de résultat acceptable d'un contrôle de niveau 1.



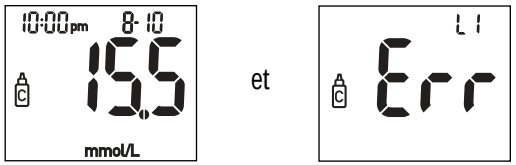
et



306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page 26

Remarque : Pour que le glycomètre puisse vérifier que le résultat du contrôle se situe à l'intérieur de la plage acceptable, ce dernier doit être marqué « L1 » ou « L2 ». Si le résultat n'est pas marqué « L1 » ou « L2 », consultez l'étiquette du contenant de bandelettes-test pour obtenir la plage de contrôle de glucose.

Si le résultat est hors de la plage acceptable, une bouteille de solution s'affiche de même que le résultat du contrôle, la date et l'heure (si la fonction est réglée) en alternance avec « Err » et « L1 » ou « L2 ». Consultez la rubrique ***Interprétation des résultats de contrôle*** à la page 27 pour obtenir des renseignements supplémentaires.



Exemple de résultat inacceptable d'un contrôle de niveau 1.

9. Retirez la bandelette-test du glycomètre et jetez-la.

Remarque : Le fait de marquer un résultat d'analyse de contrôle « L1 » ou « L2 » évite sa mise en mémoire. Si vous ne marquez pas le résultat comme contrôle, il est mémorisé et calculé dans les moyennes.

Interprétation des résultats de contrôle

Si le résultat du contrôle se situe à l'intérieur de la plage acceptable, le glycomètre et les bandelettes-test fonctionnent correctement.

Si l'un ou l'autre des résultats de contrôle se situe hors de la plage acceptable, il se peut que le système soit défectueux. Vérifiez les éléments suivants :

- Est-ce que les solutions de contrôle ou les bandelettes-test utilisées sont périmées?
- Est-ce que le contenant de bandelettes-test ou les bouteilles de solutions étaient bien fermés?
- Est-ce que le code affiché sur le glycomètre correspond bien à celui inscrit sur le contenant de bandelettes-test?
- Est-ce que toutes les étapes de l'analyse ont bien été suivies?
- Est-ce que la solution de contrôle utilisée est bien celle qui convient aux bandelettes-test?
- Est-ce que le bon niveau de contrôle (L1 ou L2) a été sélectionné?

Reprenez l'analyse de contrôle. Si le résultat n'est toujours pas acceptable, communiquez avec notre ligne info-soins diabète :

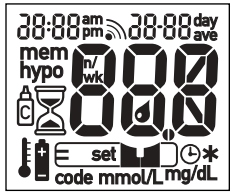
MONTRÉAL : (450) 686-7100

NUMÉRO SANS FRAIS : 1 800 363-7949

306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page 28

Entretien du glycomètre

Vérification de l'affichage



La vérification de l'affichage permet de s'assurer que toutes les parties de l'écran fonctionnent. Assurez-vous que le glycomètre est éteint. Maintenez la touche ON/OFF enfoncée. L'écran doit afficher les mêmes symboles que dans l'illustration ci-contre. Dans le cas contraire, communiquez avec notre ligne info-soins diabète.

Nettoyage

Au besoin, nettoyez la surface extérieure du glycomètre à l'aide d'un chiffon doux légèrement humecté d'un des liquides suivants :

- alcool à 70 %;
- mélange de détergent à vaisselle doux et d'eau;
- solution d'agent de blanchiment à 10 % (une part d'agent de blanchiment dans neuf parts d'eau) fraîchement préparée.
- Chiffon nettoyant (chlorure d'ammonium et alcool)

Veillez à ce que l'humidité ne pénètre pas dans la fente de puce, la fente de bandelette-test ou le port série.

⚠ **Message aux professionnels de la santé : Respectez les mesures de lutte contre l'infection en vigueur dans votre établissement.**

Manipulation et entreposage

Protégez le glycomètre de la poussière, des températures excessives et de l'humidité. Manipulez-le avec soin. Si vous échappez le glycomètre, effectuez un contrôle de la qualité à l'aide des solutions de contrôle de glucose avant d'exécuter une analyse de glycémie.

En plus de protéger le glycomètre, l'étui de transport vous permet de ranger diverses fournitures utiles.

306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page 30

Message aux professionnels de la santé :

Suivre la procédure de contrôle d'infection appropriée pour votre établissement. Une goutte de sang frais total est requis pour faire un test de glycémie. Une goutte de sang frais veineux, capillaire, artériel ou néonatal peut être utilisée. Avant le prélèvement sanguin, il faudrait dégager les branches artérielles. Lors de l'interprétation des valeurs glycémiques de l'échantillon de sang néonatal, porter une attention particulière aux valeurs <2.8 mmol/L. La valeur glycémique de l'échantillon de sang veineux ou capillaire doit être fait en dedans de 30 minutes du prélèvement sanguin. Éviter la formation de bulles d'air lors de l'utilisation des pipettes. Les échantillons de sang frais veineux contenant des anticoagulants EDTA ou héparine sont acceptables. Iodoacétate ou fluorure/oxalate ne sont pas recommandés.

Note : Pour patient sous dialyse péritonéale
L'utilisation de solutions pour dialyse renfermant de l'icodextrine par les patients sous dialyse péritonéale peut fausser à la hausse les résultats de glycémie lorsqu'elle est mesurée au moyen du glycomètre Accu-Chek Advantage. On conseille plutôt à ces patients d'utiliser le glycomètre Accutrend GC.

Transfert des données

Vous pouvez transférer toutes les données mémorisées du glycomètre vers un ordinateur afin de les imprimer. Il vous permet de transférer directement les données à votre ordinateur à l'aide d'un logiciel spécialisé et d'un câble d'interface.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec notre ligne info-soins diabète :

MONTRÉAL : (450) 686-7100

NUMÉRO SANS FRAIS : 1 800 363-7949

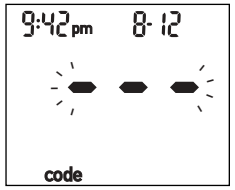
Considérez ce qui suit lorsque vous utilisez des accessoires:

⚠ NE PAS EFFECTUER DE TESTS DE GLYCÉMIE lorsque le glycomètre Accu-Chek Advantage est connecté à un accessoire.

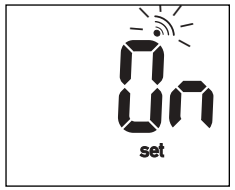
306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page 32

Guide de référence rapide sur l'affichage

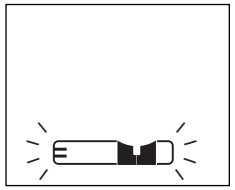
Il n'y a pas de puce de calibration ou elle n'est pas insérée correctement. Éteignez le glycomètre et insérez la puce de calibration (consultez la page 9).



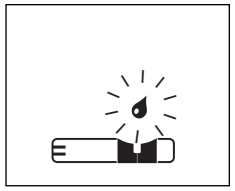
Le glycomètre est en mode de réglage « set ». Vous pouvez régler le signal sonore, la date, l'heure et l'indicateur hypo (consultez la page 4).



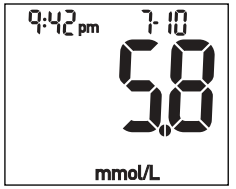
Le glycomètre attend l'insertion d'une bandelette-test.



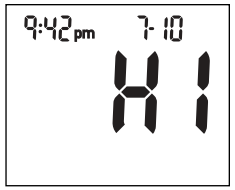
Vous pouvez déposer une goutte de sang sur la bandelette-test (consultez la page 12).



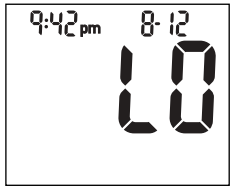
Le résultat de glycémie est affiché (consultez la page 14).



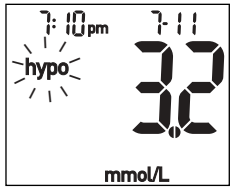
La valeur de glycémie obtenue peut être supérieure à 33,3 mmol/L. Si cela ne confirme pas ce que vous ressentez, revoyez la procédure d'analyse et effectuez un contrôle de la qualité (consultez la page 22). Reprenez l'analyse. **Si « HI » s'affiche encore, suivez les instructions de votre médecin.**



La valeur de glycémie obtenue peut être inférieure à 0,6 mmol/L. Si cela ne confirme pas ce que vous ressentez, revoyez la procédure d'analyse et effectuez un contrôle de la qualité (consultez la page 22). Reprenez l'analyse. **Si « LO » s'affiche encore, suivez les instructions de votre médecin.**

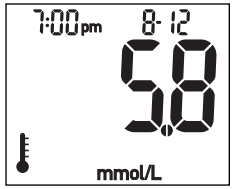


Le résultat de glycémie est inférieur au niveau d'hypoglycémie réglé (consultez la page 8).



306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page 34

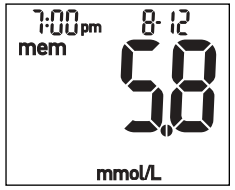
La température est inférieure ou supérieure aux températures indiquées pour l'utilisation des bandelettes-test (14 °C à 40 °C).



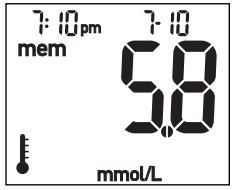
Le résultat affiché peut être erroné. Allez dans un endroit où la température se situe entre 14 °C et 40 °C. Attendez cinq minutes et reprenez l'analyse. N'essayez pas d'accélérer le réchauffement ou le refroidissement du glycomètre.

Affichage de la mémoire

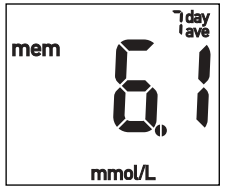
Le glycomètre est en mode mémoire. Vous pouvez voir les résultats qui y sont enregistrés (consultez la page 20).



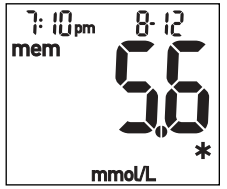
Si, dans les données mémorisées, un résultat s'affiche accompagné d'un thermomètre, il se peut que ce résultat soit inexact parce que l'analyse a été effectuée à une température inférieure ou supérieure aux températures indiquées pour l'utilisation des bandelettes-test (de 14 °C à 40 °C).



Le glycomètre est en mode mémoire. Vous pouvez voir les moyennes sur 7, 14 et 30 jours.



Le résultat de glycémie est marqué d'un astérisque (consultez la page 16).



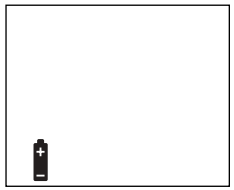
⚠ **Ne modifiez pas le traitement en fonction de valeurs individuelles mémorisées.**

306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page 36

Messages affichés

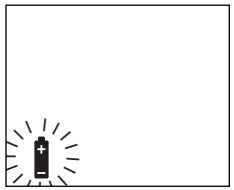
Pile

La pile est faiblement chargée. Remplacez-la rapidement.



(l'icône de la pile ne clignote pas)

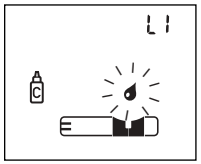
La pile est à plat. Remplacez la pile. Le glycomètre s'éteint dans trois secondes.



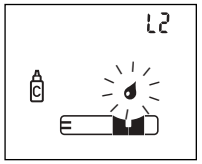
(l'icône de la pile clignote)

Contrôle de la qualité

Le glycomètre est prêt à effectuer un contrôle de la qualité de niveau 1 ou 2. Déposez une goutte de solution de niveau 1 ou 2.

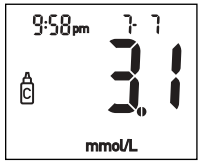


et

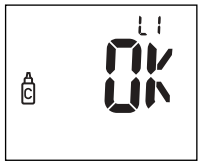


306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page 38

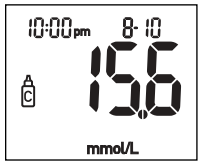
Exemple de résultat de contrôle acceptable.



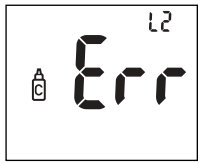
et



Exemple de résultat de contrôle inacceptable.



et



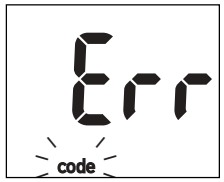
Le résultat de contrôle est inacceptable. Reprenez l'analyse. Consultez la rubrique ***Interprétation des résultats de contrôle*** à la page 27.

Messages d'erreur

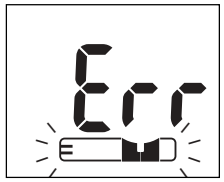
Le glycomètre effectue automatiquement une auto-vérification pour éviter l'affichage de résultats erronés. S'il constate une anomalie, un message d'erreur « Err » s'affiche et un symbole en indique la nature.

Ne modifiez pas un traitement en fonction d'un message d'erreur.

La puce de calibration est défectueuse ou a été retirée pendant que le glycomètre était allumé. Éteignez le glycomètre et insérez de nouveau la puce de calibration. Si cette erreur persiste, communiquez avec notre ligne info-soins diabète.



La bandelette-test est endommagée ou l'analyse n'a pas été effectuée correctement. Si le message s'affiche ***avant*** le dépôt du sang sur la bandelette, retirez la bandelette-test et insérez-la de nouveau. Si le message s'affiche ***après*** le dépôt du sang sur la bandelette, la quantité de sang déposée est insuffisante. Reprenez le test à l'aide d'une nouvelle bandelette.



306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page 40

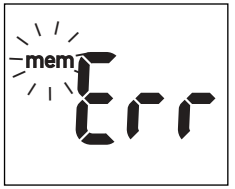
Le résultat de glycémie peut être trop élevé, soit supérieur à la plage de lecture du système. Si cela concorde avec ce que vous ressentez, **communiquez immédiatement avec votre médecin.**

Si cela ne concorde pas avec ce que vous ressentez, effectuez un contrôle de la qualité à l'aide des solutions de contrôle et d'une nouvelle bandelette-test. Si le résultat du contrôle se situe à l'intérieur de la plage acceptable, revoyez la procédure d'analyse et reprenez-la avec une nouvelle bandelette-test.

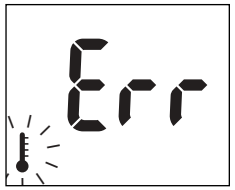
Si le **message d'erreur accompagné de « mmol/L »** s'affiche encore lors de l'analyse de glycémie, le résultat peut être trop élevé, soit supérieur à la plage de lecture du système. **Communiquez immédiatement avec votre médecin.**

Si le résultat du contrôle se situe hors de la plage acceptable, consultez la rubrique ***Interprétation des résultats de contrôle*** à la page 27.

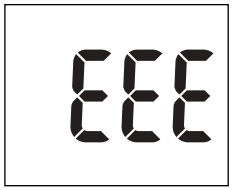
Le glycomètre a perdu tous les résultats mémorisés. Éteignez le glycomètre et rallumez-le. Il se peut que vous ne puissiez consulter les résultats préalablement mémorisés, mais le glycomètre enregistrera les résultats des prochaines analyses.



La température est inférieure ou supérieure aux températures indiquées pour l'utilisation du glycomètre. Allez dans un endroit où la température se situe entre 14 °C et 40 °C. Attendez cinq minutes et effectuez l'analyse. N'essayez pas d'accélérer le réchauffement ou le refroidissement du glycomètre.



Le glycomètre a échoué les étapes de son auto-vérification. Éteignez-le puis rallumez-le. Si le message d'erreur s'affiche encore, vous ne pouvez effectuer d'analyse. Appelez notre ligne info-soins diabète.



306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page 42

Données techniques

Veuillez lire la notice qui accompagne les bandelettes-test afin de connaître les caractéristiques les plus récentes du produit.

Principe d'analyse : Le glucose déshydrogénase transforme le glucose dans un prélèvement sanguin en glucono-delta-lactone. Cette réaction libère un électron qui réagit avec un accepteur électronique de coenzyme, la forme oxydée du médiateur hexacyanoferrate (III), pour former la forme hydrogénée du médiateur, soit l'hexacyanoferrate (II). La bandelette-test emploie le principe électromécanique appelé « biampérométrie ». Le glycomètre applique une tension entre deux électrodes identiques qui reconvertit le médiateur hydrogéné durant la période d'incubation en médiateur oxydé. Cette opération génère un faible courant électrique que le glycomètre lit. Le système décèle une modification du courant électrique et, grâce à la puce de calibration, transforme le signal obtenu en une lecture : le résultat affiché.

Fiche technique

Conditions d'entreposage du glycomètre	-25 °C à 70 °C <humidité à 85 % ≥pression atmosphérique de 53,3 kPa
Exigences de fonctionnement	Voir la notice des bandelettes-test pour obtenir les détails
Plage d'analyse	Voir la notice des bandelettes-test pour obtenir les détails
Capacité de mémoire	480 résultats d'analyse de glycémie avec date et heure
Écran	Affichage ACL
Volume sanguin	Voir la notice des bandelettes-test pour obtenir les détails
Dimensions	84 mm x 56 mm x 20 mm (3,3 po x 2,2 po x 0,8 po)
Poids	57 g (1,8 oz)
Exactitude	Voir la notice des bandelettes-test pour obtenir les détails
Précision	Voir la notice des bandelettes-test pour obtenir les détails
Types d'échantillons	Capillaire, veineux, artériel, néonatal (y compris sang ombilical)

306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page 44

Alimentation	Une pile lithium de trois volts de type 2032 (CR 2032, DL 2032 ou l'équivalent)
Port de données	Port série RS-232C trifilaire multiplexé TTL UART
Conditions d'entreposage des bandelettes-test	Voir la notice des bandelettes-test pour obtenir les détails
Réalisation	À la main
Classe de protection	III
Conditions assignées	Fonctionnement en continu

Renseignements sur la sécurité du produit

Explication des symboles

AVERTISSEMENT Consultez la documentation d'accompagnement.

3V de type 2032

Laboratory Use
Electrical Equipment
8C79

Inscrit par l'Underwriter Laboratory® en conformité avec les normes UL 61010A-1 et CAN/CSA C22.2 no 1010-1.

0088

Ce produit remplit les exigences de la directive 98/79/CE relative aux dispositifs médicaux de diagnostic *in vitro*.

IVD

Usage in vitro diagnostic. Ne pas absorber!

Fabriqué par

Le glycomètre peut fonctionner en continu. Il n'est pas protégé contre l'infiltration d'eau. Le glycomètre ne doit pas être utilisé en présence d'un mélange d'anesthésiant inflammable avec de l'air, de l'oxygène ou de l'oxyde nitreux.

306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page 46

Garantie et service

Roche Diagnostics garantit le glycomètre contre les défauts de matériaux ou de fabrication qui peuvent être découverts lors de l'utilisation régulière de l'appareil. Pour obtenir les termes précis de la garantie, veuillez lire la carte de garantie dans la boîte.

Cette garantie ne porte pas atteinte aux droits prévus par la loi ou autres droits.

La garantie cesse d'être applicable si l'appareil a été altéré ou mal utilisé.

Roche s'engage à remplacer sans frais les éléments défectueux ou, à sa discrétion, à livrer un glycomètre de rechange en parfait état de fonctionnement.

Droits prévus par la loi et autres droits : Outre la présente garantie du fabricant, le client peut acquérir une garantie prévue par la loi ou autre du fournisseur de l'appareil.

Les dispositions législatives relatives aux garanties qui régissent la vente de biens de consommation dans le pays de l'achat ont préséance.

Assurez-vous de remplir la carte de garantie qui accompagne le système et de la retourner à Roche Diagnostics.

Fournitures et accessoires

Les fournitures et accessoires ci-dessous sont offerts à votre pharmacie locale.

Bandelettes-test Accu-Chek Advantage

Solutions de contrôle de glucose Accu-Chek Advantage

Lancettes Accu-Chek Softclix

306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page 48

Annexe A

Utilisation de l'autopiqueur Accu-Chek Softclix

Pour faciliter les prélèvements nécessaires à l'analyse avec le glycomètre Accu-Chek Advantage, nous vous recommandons d'utiliser l'autopiqueur Accu-Chek Softclix. L'autopiqueur Accu-Chek Softclix est conçu pour permettre à l'utilisateur de prélever une goutte de sang à la fois, le plus facilement et le moins douloureusement possible, du bout du doigt (ou du lobe de l'oreille).

Choix du degré de pénétration

Grâce à l'autopiqueur Accu-Chek Softclix, vous pouvez choisir le degré de pénétration qui convient à votre type de peau et qui vous permettra d'obtenir la quantité de sang nécessaire. L'autopiqueur Accu-Chek Softclix vous offre 11 profondeurs, indiquées sur l'embout par les chiffres 1 à 5 et par les demi-positions entre ces chiffres. Pour sélectionner la profondeur désirée, amenez la marque jusqu'au chiffre correspondant en tournant l'embout de l'autopiqueur. Un déclic vous indiquera que l'appareil est en position.

Le chiffre 1 correspond au plus faible degré de pénétration et le chiffre 5, au plus grand degré de pénétration. Pour établir le degré qui vous convient, sélectionnez le 1 et faites un premier essai pour voir si vous obtenez

un prélèvement satisfaisant. Plus la peau est épaisse, plus le degré de pénétration devra être élevé.

Remarque: Seules les lancettes de marque Accu-Chek Softclix sont compatibles avec l'autopiqueur Accu-Chek Softclix. Ces lancettes sont d'une telle précision que le degré de pénétration sélectionné demeure inchangé, même après l'insertion d'une nouvelle lancette.

Préparation du doigt avant la piqûre

Pour assurer un bon afflux sanguin, réchauffez vos doigts en lavant vos mains à l'eau tiède. Asséchez-les bien. Laissez pendre votre bras quelques instants pour permettre au sang de se rendre jusqu'au bout de vos doigts. Massez le doigt avant de le piquer. Tenez le doigt juste au-dessous de la jointure la plus près du bout du doigt, et appuyez pendant trois secondes. Il est recommandé de piquer le côté du doigt, car c'est la partie la plus riche en vaisseaux sanguins et la moins sensible.

Mode d'emploi de l'autopiqueur Accu-Chek Softclix

1. Retirer l'embout de l'autopiqueur Accu-Chek Softclix en le tirant.

306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page 50

2. Introduire une nouvelle lancette Accu-Chek Softclix dans le porte-lancette jusqu'au déclic.

Enlevez le capuchon-protecteur de la lancette en le tournant.

Conservez le capuchon protecteur: vous pourrez le replacer sur la lancette avant de la jeter et réduire ainsi les risques de piqûre accidentelle et d'infection. Utilisez une lancette neuve pour chaque prélèvement de sang pour prévenir l'infection et de façon à rendre celui-ci presque indolore.

3. Replacer l'embout de l'autopiqueur Accu-Chek Softclix jusqu'au déclic.

L'encoche de positionnement doit s'aligner avec la marque située au milieu de l'enfoncement.

4. Pour modifier la profondeur de la piqûre, tourner l'embout de l'autopiqueur Accu-Chek Softclix.

Lors de la première utilisation, il est conseillé de choisir la 1re position (position 1). Pour la peau épaisse ou calleuse, choisissez une position de réglage supérieure.

5. Appuyer sur le bouton d'armement jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

Veillez à ne pas appuyer en même temps sur le bouton de déclenchement.

L'autopiqueur est armé dès qu'une surface jaune apparaît au travers du bouton de déclenchement transparent. Armez l'autopiqueur Softclix juste avant de prélever le sang.

6. Appliquer l'autopiqueur Accu-Chek Softclix à l'endroit où la piqûre doit être effectuée en exerçant une légère pression, puis appuyer sur le bouton de déclenchement.

Veillez à ne pas appuyer sur le bouton d'armement et à ne pas le bloquer. Attendez quelques secondes pour permettre à une goutte de sang de se former.

Pour obtenir une grosse goutte suspendue, retournez la main de manière à ce que la piqûre soit en bas. Si

306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page 52

une goutte ne se forme pas, massez légèrement le bout du doigt jusqu'à obtention d'une goutte suspendue. Appliquez le sang sur la bandelette-test (voir **Exécution d'une analyse**, pages 11-15). Si vous n'obtenez pas un échantillon de sang suffisant, essayez encore en choisissant un numéro plus élevé sur l'autopiqueur.

Après avoir prélevé le sang, épongez l'endroit qui a été piqué à l'aide d'un essuie-tout ou d'un mouchoir en papier propre et sec. Si la piqûre saigne, recouvrez-la d'un pansement.

7. Pour enlever la lancette, retirer l'embout de l'autopiqueur et pousser le piston-éjecteur vers l'avant; la lancette usagée est alors éjectée.

Remettez le capuchon protecteur sur la lancette et poussez le piston-éjecteur vers l'avant pour retirer la lancette. Jetez la lancette dans un contenant sécuritaire (une boîte de café avec une fente dans le couvercle, par exemple).

⚠ Message aux professionnels de la santé

L'autopiqueur Accu-Chek Softclix est conçu spécifiquement pour l'usage personnel, à des fins d'autocontrôle de la glycémie. Si vous recherchez un autopiqueur à usages multiples, veuillez vous procurer l'autopiqueur Accu-Chek® Softclix® Pro.

Vivre avec le diabète

Évaluez votre glycémie

Une fois que votre médecin aura établi votre glycémie idéale, le système Accu-Chek Advantage facilitera considérablement la maîtrise de votre diabète. Il serait également utile que vous appreniez à interpréter vous-même certains signes indiquant que votre glycémie est anormale.

Quelles sont les valeurs normales?

Glycémie normale chez l'adulte non diabétique et à jeun: entre 3,9 mmol/L et 6,1 mmol/L[1] (valeurs plasmatiques). Deux heures après un repas: moins de 7,8 mmol/L ou 140 mg/dL.[2] Personnes diabétiques: l'équipe chargée du suivi de votre diabète déterminera en collaboration avec vous l'intervalle de glycémie adapté à votre cas.

Glycémie trop élevée (hyperglycémie)
Si vous avez ces symptômes :

- soif anormale;
- besoin d'uriner très fréquemment;
- fatigue, faiblesse;
- vue embrouillée;
- perte de poids rapide;
- infections de la peau;

vous devez :

- boire de l'eau;
- suivre votre régime à la lettre;
- prendre vos médicaments selon les recommandations du médecin.

306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page 54

En cas de doute, consultez votre médecin.

Glycémie trop basse (hypoglycémie)
Si vous avez ces symptômes :

- faim, sueurs;
- tremblements, sensation de nervosité;
- maux de tête, vertige;
- sautes d'humeur;
- fatigue, faiblesse;
- vue embrouillée;
- évanouissement (cas extrême)†;

vous devez :

- boire ou manger des aliments contenant des sucres à action rapide, par exemple : 3 comprimés de dextrose, ou 1/2 tasse (125 mL) de jus, d'une boisson gazeuse contenant du sucre, ou 2 ou 3 bonbons durs.

En cas de doute, consultez votre médecin.

Remarque : Vous remarquerez que certains des symptômes de l'hypoglycémie et de l'hyperglycémie sont très semblables. Votre glycomètre Accu-Chek Advantage vous aidera à établir avec certitude votre glycémie.

† Il ne faut rien faire avaler à une personne qui a perdu connaissance. Cet état nécessite des soins médicaux immédiats.

Conseils pour réduire votre glycémie

Tous les moyens que vous mettrez en œuvre pour réduire votre glycémie réduiront le risque de complications dues au diabète.

1. Apprenez à bien utiliser le système d'autocontrôle de la glycémie Accu-Chek Advantage, et effectuez des tests à intervalles réguliers.
2. Buvez beaucoup d'eau.
3. Évitez les jus de fruits, l'alcool et les boissons gazeuses contenant du sucre.
4. Prenez des repas équilibrés composés d'une variété d'aliments (faisant partie d'au moins trois des quatre groupes : produits céréaliers, légumes et fruits, produits laitiers, viandes et substituts). De préférence, prenez des repas légers à heures régulières. Établissez les portions idéales avec un ou une nutritionniste.
5. Évitez les aliments frits ou très gras. Surveillez votre consommation de sel en mangeant le moins d'aliments transformés possible et en limitant le sel, tant lors de la cuisson qu'à table.
6. Si vous avez un excès de poids, essayez d'en perdre un peu. En perdant progressivement de 2,25 à 4,5 kilos (5 à 10 livres), vous pourriez sensiblement réduire votre glycémie.

306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page 56

7. Prenez vos médicaments pour le diabète selon les indications de votre médecin.

8. Faites de l'exercice ! En plus de vous aider à vous sentir mieux dans votre peau, l'exercice améliore la force et le tonus musculaires, réduit le stress, améliore la circulation sanguine et vous aide à maintenir votre poids idéal. L'exercice aide également à réduire la glycémie. (Pour connaître l'effet de l'exercice sur votre glycémie, faites un test avant et après une activité physique.)

En voyage

Voici quelques conseils pour faciliter vos déplacements.

1. Avant votre départ, vérifiez si vous aurez accès, en cas de besoin, à des soins médicaux ainsi qu'à des médicaments (insuline ou pilules, seringues, etc.) dans le ou les pays où vous comptez aller. Ayez sur vous en tout temps vos ordonnances pour toutes vos fournitures et tous vos médicaments.

2. Consultez votre médecin pour savoir comment adapter votre traitement lors d'un changement de fuseau horaire.

3. Assurez-vous d'avoir des quantités supplémentaires de pilules ou d'insuline.

4. Transportez votre insuline ou vos pilules dans un étui qui les protégera des chocs, et protégez-vous contre le vol ou la perte de vos médicaments en les répartissant entre deux étuis.

5. Ayez toujours quelque chose à manger (du fromage, des fruits) à portée de la main.

6. Notez dans un carnet tout changement de votre état ainsi que les résultats de vos tests de glycémie pour voir l'effet du voyage sur votre état général.

7. Portez toujours un bracelet ou un autre article qui indique que vous êtes diabétique.

8. Ayez toujours sur vous des bonbons ou d'autres sucres à action rapide.

306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page 58

Index

Analyse, glycémie 11
Analyse, contrôle de qualité 22, 27
Contenant de bandelettes-test 10, 12
Dépannage 17, 22, 27, 39
Fente de bandelette v
Réglage de la date et de l'heure 6
Transfert des données 31

À propos du glycomètre Accu-Chek Advantage v
Bandelette-test Accu-Chek Advantage ..... viii, 11

Consultation des résultats mémorisés 20
Touches fléchées de droite et de gauche v

Contrôle de la qualité 22, 37
Guide de référence rapide sur l'affichage 32

Entretien du glycomètre 28
Calibration du glycomètre 9
Fente de puce vi
Nettoyage 28
Puce de calibration ..... vi, 9
Résultats de contrôle 27, 37
Solutions de contrôle 22
Vérification de l'affichage 28

Vérification du système 22, 24, 27, 28, 39

Fiche technique 43
Conditions d'entreposage 29, 43
Fournitures et accessoires 47
Manipulation et entreposage 29

Garantie 46

Indicateur (astérisque) 16

Insertion d'une bandelette 12

Interprétation des résultats de contrôle 27

Marquage d'un résultat à l'aide d'un indicateur (astérisque) 16
Mémoire 20

Messages affichés 36
Affichage, vérification 28
Conseils 18

Messages d'erreur 39

Message « HI » 15, 33
Indicateur hypo 8

306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page 60

Pile 1, 2, 3
Couvercle de pile ..... vi, 1
Durée de vie de la pile 1
Installation de la pile 1
Pile, messages .....,2 3, 36
Prélèvement de sang 11
Signal sonore, activation 4

Préparatifs pour l'analyse 11
Prélèvement adéquat 11
Solutions de contrôle de glucose 22

Solution de contrôle de niveau 1 24
Message « LO » 15, 33
Solution de contrôle de niveau 2.....24

Touche ON/OFF v

Des questions ?

Nous nous engageons à vous fournir toute l'aide qui vous sera nécessaire pour profiter longuement et sûrement de votre glycomètre.

Revoyez la procédure d'analyse et assurez-vous de suivre toutes les étapes. Pour toutes questions, veuillez communiquer avec notre ligne info-soins diabète :

MONTRÉAL : (450) 686-7100

NUMÉRO SANS FRAIS : 1 800 363-7949

Roche Diagnostics
201, Boul. Armand-Frappier
Laval, Québec, H7V 4A2

Références

1. Stedman, Thomas Lathrop. *Stedman's Medical Dictionary, 27th* Edition, 1999, pg. 755.
2. American Diabetes Association, "Clinical Practice Recommendations 2003." *Diabetes Care*, Vol 26, Supplement 1, pg. S22.

Sauf interdiction par la loi, toutes les garanties couvrant le système Accu-Chek Advantage seront annulées si le système Accu-Chek Advantage est utilisé avec des bandelettes-test autres que des bandelettes Accu-Chek Advantage ou Advantage Comfort.

Ce produit est protégé par l'un ou plusieurs des brevets suivants : Brevets canadiens 2,068,214; 2,068,215; 2,068,219; 2,153,877; 2,153,878; 2,153,883; 2,153,884; 2,175,501; 2,010,400; 2069946 et 1307485. Le brevet 1307485 est utilisé sous licence obtenue de Quadrant Holdings Cambridge Limited.

ACCU-CHEK, ADVANTAGE et SOFTCLIX sont des marques de commerce d'un membre du groupe Roche.

© 2003 Roche Diagnostics. Tous droits réservés. 03502589001-0503

306-17453_Adv3InsideMan FR 7/25/03 10:21 AM Page 62